

Latweefchu Nwises.

Ur augstas Geweschanas = Kommissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 30. Zettortdeenâ 28tâ Juhli 1832.

No Jelgawas.

Jsgahjuschâ nebbelâ, 18tâ Juhli deenâ, paschâ pußsdeenâs laikâ, pehrkons Dhsolu = jeb Paulsgnades muischâ pee Jelgawas eespehre, tâ ka seena schkuhnis un weena laidara pufse nogahje. No tahm zittahm ehkahn Deewâs to ugguni schehligi nogreese, un par laimi lohpi arri jau us gammibahm bij islaisti, tâ ka ta skahde ne wissai leela tappa.

Muhsu zeenigs schehligs Reisers irr pawehlejis, jaunu warra naudu kalt, kas zittada buhs kâ ta wezza, un ko wissur buhs pretti nemt. Schi nauda buhs gabbali no 10 kapeikeem, jeb griveni, no 5 kapeikeem, jeb pettahi, no 2 kapeikeem, jeb graschi, un no weena kapeika. Scho jaunu naudu warr wissâ Kreewu walsti isdoht tapat kâ to wezzu. Bet to wezzu woi us zittahm semmehm aiswest woi kaufest, naw brihw. —

No Preekules.

Jaw fenn mums par weenu jauku mihlestibas dahwanu pateiziba bij jafalka; bet mehs to arweenu pakawejam, lihds mehs arr warretum sinu doht, kahdus augtus ta pee mums neffusi, un parahdiht, ka ta wolti pee mums naw bijusi.

Schi dahwana irr ta grahmatina, kam tas wirstraksts: „Zeems fur seltu taifa,“ bet ko mehs tik to Reina grahmatu zeenijam faukt, un no ka mums arri, tâ kâ wissahm zittahm draudsehm, diwi gabbali, labbôs wahkôs eeseeti, no zeeniga Wirschumuischas mahzitaja Lundberg, kas to no wahzu wallodas tulkojis, un no Nihges daktera Merkela funga, kas to irr lizjis drikkest, irr schkinkoti.

Kâ mums schi grahmatina patikkusi, un kahdus jaukus stahstus, un kahdas derrigas mahzibas mehs tur eefschâ atradduschsi, to mehs tē taggad isteikt ne gribbam; jo gau wissî gohdigi awischi lassitaji to jaw fenn pasihâ, un to paschu labbumu ka mehs no tahs buhs smekluschees; un ja kahds buhtu kam ta wehl naw pasihstama, tad lai tas jo ahtraki jo labbaki to rohkâs nem, un wissu kas tur eefschâ stahw, pee firds leef. Nê, mehs labbaki teem zeenigeem derwejeem par preeku, un kasinn ir zittahm draudsehm par labbu, isteikim, us kahdu eetaisichanu muhs ta mihta Reina grahmata irr mohdinajusi:

Up to paschu laiku kad tahs grahmatinas mums tappe atsuhstas, trahpijahs, ka muhsu draudse tapat, kâ Seltutaisitaju zeemâ, bij naudu samettusi wezzas ehrges, kas tai bij schkinkotas tappuschas, no jauna fataisih, un muhsu basnizâ uszelt. Gan muhsu draudse masa, bet to mehr tik dauds bij, kas pehz scho jauku skannu rikku dsinnahs, ka ne ween tahs ehrges tappe ustaisitas, bet no tahm dahwanahm arr wehl kahds pahris rublu atlikke. — No schihs naudas draudses mahzitas pehz Reina preekschshimes pirke wissadas latweefchu lassamas grahmatas, peelikke tahs diwi Reina grahmatas un wissas ko winsch pats preeksch laika bij gabdajees, klah, un derwe tahs appaksch ta swanna Grihnawas Wridrika rohkahm, kas apnehmahs tahs pehz scheem liffumeem bes atmakfashanas walbiht:

- 1) Schahs grahmatinas fwehtdeenâs tohp isdohtas.
- 2) Kas tahdas gribb, tam kishu jayamett, kas tik dauds wehrts irr, ka tahs nemtas grahmatas.
- 3) Par katru nebbelu ko kahds tahdu grahmatu turrejis, buhs wehrdinu makfah, lai par tahdu naudu woi jaunâs grah-

matas warr pirkt, woi wezzahm jaunus
wahsus taifcht.

- 4) Ras tahdu grahmatu samaita, woi pa-
gallam pamett, tam ta ja-aismaksfa pehz
tahs maksas, kas tai rulli peemineta,
lai tahdu atkal no jauna warr nopirkt.

Gan raddahs zitti, kas labpraht tahdas grah-
matas nehme un lassija; bet kad tomehr rahdi-
jahs ka dauds no tahs maksas, jebfchu ta gan
masa bij, baidijahs, un ka tabehl schi ectaifi-
schana wehl tahdus auglus ne nesse ka meh's zer-
rejam, tad tappe nolifts, ka tik warra graffi
ween par neddelas lassifchanu buhschoht ja-at-
lihdsina; un raug! tai weena seema kahdi 2 $\frac{1}{2}$
rubli tappe sakrahti, ta ka tahs 45 grahmati-
nas kas mums irr, jaw 500 reises irr neintas un
islassitas. — Un pateest preeks arr irr redseht
ka tohp lassitas. Zittas mahjas gohdigs wezz-
tehws tohs fawejus sasauzis teem ko no Deewa
wahrda lassa preekscha; zittas atkal prahtigs
faimneeks mekle pee tahm labbu padohmu no loh-
pu jeb no dahrsu un lauku kohpschanas; zittas
atkal kahds jaunekliz kahdu jauku stahsta grah-
matu pahrneffis faines laudim waklara pee dar-
ba firdis papreezina no tahs preekscha lassidams;
ja zittas wehl meitinas prohwe: woi kahda singe
ko grahmatata atradduschas labbi skannehs. —

Tomehr, lai ar irr dauds jauku grahmatu, no
wissahm ko meh's lassijuschu mums gan ta Reina
grahmatina it ihpaschi patihk. Netti wiina kah-
du deenu dabbu mahjas stahweht. — Kad kah-
da no tahm pahrnahk, diwi, trihs jaw atkal irr
kas us to gaida.

Tur irr sneekli; tur gahrdas lihdszeetibas as-
faras jabirdina; tur tohpam labbi mahziti no
kahdas buhschanas jasargajahs; tur meh's atroh-
nam labbu preekschihmi ka jadsihwo, ka sawa
manta jataupa, ka behrni ja = audse, ka sawu
gohdu jakohpyj, ja un arri ka Deewu pareisi ja-
bihstahs.

Tapehz juhs labfirdigi zeenigi fungi un ihsti
latweeschu tautas draugi, kas muhs ar tahdu
jauku dahwanu apdahwaschi! simtukahrt meh's
jums paldeews fakkam, un jums fohlam juhsu
dahwanu un to peeminu juhsu labbas firds al-

lasch gohda turrecht! — Ja jums Deews wehl
isdewigu laifu dohd, esseet jel tik schelligi mums
wehl zittas tahdas derrigas grahmatinas sagah-
dah. — Meh's ne prassam lai juhs mums tahs
schinkofat; ar leelu preeku meh's buhsim gatta-
wi tahs paschi pirktees.

H. E. R.

Pawassara, preeka laifs, un
pawassara, badda laifs;

jeb:

Stahsts no kungeem, semneekem
un skudrahm.

Kad pawassara klah, tad wissi fungi preeza-
jahs. Tad tee eet sefrstees un palustetees us
laukeem; tad tee preezajahs, ka plawas un dru-
was sell un sallo, ka kohli lappas dabbu, ka
pukites jauki seed un finarschu dohd, putnini
gaisa ar skannigahm balsim Deewu slawe, aiti-
nas us gannibahm lehka, uppites muddigi teff,
un wissa dabba ka no meega zellahs us jaunu
dsihwibu; — tad teem arri firdis ka no jauna
ataust, tad tee mehds fazzih: pawassaras laifs,
preeka laifs!

Tas nahk no tam, ka tee pee-ehduschu irr un
truhkumu ne manna.

Kad pawassara klah, tad semneeks, kas us
laukeem dsihwo, skummigs un behdigs irr. Tad
winnam dohmas stahw us magasihnu un parr-
deem, tad winsch leen apfahrt ar tunschu peeru,
nejauks waiga un ar fuhreem firdehsteem, un ne
mas ne preezajahs par teem dabbas brihnumeem;
tad winsch mehds fazzih: pawassaras laifs,
badda laifs.

Tas nahk no tam, ka winnam truhkums us-
gahjis, flehtis tufschas un naudas maks
wahisch.

Skudra irr mas wahisch putninsch. Tomehr
ta pawassaras laika arri preezajahs ka fungi, un
naw skummiga, ka semneeks.

Tas nahk no tam, ka ta farvu masu mantu, fo ta waffara salaffijusi, pareisi taipijusi, ka ta naw seema us frohgu welkusees un farvu padohmu aplam istehrejusi, un naw us parradu nehinusi, fo ta pehz ne spehj aismakfaht.

To mahzibu no fcha stahsta nemmeetees paschi, mihli brahli. —

Bezais Jurris.

No neleetigas walkafchanas to fwehtu Deewa rakstu.

Gan leekahs, ka par kaumu buhtu wehl muhsu gabbu simteni tahdu mahnu tizzibu un tumfibas darbus atrast, ka appakscha lassams; bet fo buhs darrist, neba tee gaddi pee tam wainigi, ka zilwekem ne tihk mohstees no ta meege tahs firdskuhtribas. Tee ta faukti grahmatneeki, ne wiffi, bet labba dalla no teem, sinn daudsfahrt no tahs fwehtas Bihbeles pawiffam nepateefas un dihwainas leetas stahstih, kurras tur ne buht irr atrohdamas; zitti atkal no teem, no leekas pahrgudribas, tahdas lohli grehzigas jautafchanas pahr Bihbeles stahsteem sinn preekschaneest, ka no istrubzimaschanas par winnu negantibu un aplamu drohschibu, zaur wisseem lohzeekleem schauschalas pahreet un ja-nodrebb; wehl zitti no teem, kas irr tee wezzu-wezzi grahmatneeki un tee negantaki sinn ar kahdeem Bihbeles wahrdeem warroht zilwekus nolahdeht! Kahda tumfiba! Bet kas tas galla-mehrkis wiffas grahmatu lassifchanas un sinnaschanas irr, rahdahs, ka tee to wehl ne buht Bihbele atradduschi, kas tomehr tanni wissmasaka behrnu mahzibas grahmatâ atrohdamas. Weens tahds grahmatneeks ar wissleelaku drohschibu Deewa wahrdu minnedams stahstija, ka winsch weenu zilweku, kurfch tam winna mahjas atneemt gribbejis, effoht nolahdejis ar scheem wahrdeem: „Ja kas ne mihl to Rungu Jesu Kristu, tam buhs nolahdetam buht, Maranata (I Kor. 16, 22).“ Un tas zilweks tuhda nomirris. Bet sinnams, ne zaur to lahdeschamu, bet tadeht, ka tam winna stundina bija atnahkusi; jo bes Deewa sinnas mums ne warr ne weens mattinsch no galwas, ne weens

swirbulis no jumta nokrist. Tahdu spehku, waru un brihwibu irr Deews ne weenam dewis, sohlijis neds wehlejis. Darra tew weens pahribu, tad irr Deews debbesis, kas falka: „Man peederr ta atreebschana.“ Bet mihli grahmatneeki, kas juhs eeksch tahdas leelas tumfibas dsihwojeet, ihpafchigi tu, kas tu man scho stahstiji, apdohma fo mahza tas ohtrais bauflis: „Tew ne buhs Deewa tawa Kunga wahrdu neleetigi walkaht.“ Leez wehra tahs fwehtes mahzibas: „Ikkatris, kas farvu brahli eenihst, tas irr weens flepkawa, un juhs sinneet, ka ikkatram flepkawam newaid ta muhschiga dsihwofchana eeksch winna paleekama (I Jah. 3, 15).“ „Swehtijeet un ne nolahdeet (Neem. 12, 14).“ Ja tu nu tomehr pretti wisseem fwehteem baufleem un Jesus mahzibahm, farvu tuwaku lahdi, tad tu gan zaur tam, winnam ne weenu mattinu no galwas ne nolahdehst, bet tikkai no Deewa ween bahrgu fohdu zaur farvu kaumu firdi ferwin sakrahjees, un turklaht patš ferwi nolahdees, jo tu gan ne mihl to Rungu Jesu Kristu, kad tu lahdi winna lohzeekli, prohti farvu tuwaku. Un ja ne atgreestfees, tad tew notiks pehz Deewa taifnibas, un ne pehz tawas mahnu tizzibas, kas dohma: ka ohtru lahdeht ne kas ne kaitoht, ja tikkai to ne noslehpjoht bet tuhda zitteem isfalkoht! ittin ka tee, kas to dsird, warretu tam winna gruhstus grehkus peedoht. Lai sinejamees par schahdu mahnu tizzibu, kas lihdsinajahs tahm zikkahrtigahm grehku peedohschanas simehm fo tas muhkis Tezzels, laudis krahpdams par naudu pahrdewa. Bet lai mehš arri paschi fargamees, ka mehš arridsan tahdus tumfibas darbus, kas eewebb eeksch pasufchanas, ne padarram, dohmadami: ka tikkai tee irr tee kaumi, kas ohtru ar Bihbeles wahrdeem lahdi, bet mehš tee labbi, tapahz ka ne effam sinnami lahdetaji, fur tomehr warr buht ta firds desinitreis ruhstaka prett muhsu tuwaku, ne ka ta firds ta, kas falkahs ohtru lahdejis. — Pahr teem zitteem grahmatneekem, kas tohs nepateesus stahstus un ne peeflahjigas jautafchanas pahr Bihbeles stahsteem sinn preekschaneest, taggad ne fo fazzischi, kas sinn, woi winnu gudriba drihs ne mittefees.

Tas atrafts selta grebsens.

Uf mans grebsentia! fur mitti
 Ramehr tu no pirksa kritti?
 Rapeh; kluffinam atstahji?
 Un, fo jelle melleht gahji?
 Lewis dehl es schehlojees,
 Daschu deenu behdajees.

Dahrga leeta patz tu effi,
 Dahrgaks wehl Taks wahrds fo neffi;
 Fo taks tiklums, mihi wahrbi
 Wuhsham paleek mannim dahrgi:
 Zik reis' es tew uskattohs,
 Winnu firbi atminnohs.

Obtra tik nu mihsch man buhfi,
 Allasch no man fargahs klufsi.
 Tu par wiffam wehrts wehl effi,
 Draudsib's pecminnu tu neffi. —
 Fo par tewi grebsentia,
 Preezig's esmu taggadin.

Gohdig's tas fas to pazehle —
 Deews lai tahdam preeku wehle —
 Mafu par to atrafchanu
 Dewu es ar pateifchanu. —
 Laimigs esmu; turru nu
 Sawu mihtu grebsenu,

M. B.

Teesas flubbinaschanas.

Us pawehleschanu taks Keiserikas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walts 1c. 1c. 1c.,
 tohp no Tukkumes aprinka teefas flubbinahs, ta tas
 kalleja-puiff's Wille Lihner par atlihbinaschanu wee-
 nas parradu prassifchanas taks Ubrisches muifchas mei-
 tas Zuhles, un zittu mafafchanu, 18ta Augusta f. g.
 pee schahs teefas taps us deenestu isfoblihts un tam
 wairakfoblitajam nodohs.

Tukkum's, 14ta Zuhli 1832. 3
 (L. S.) Drinken, affeffers.
 (Nr. 493.) Sittehrs G. Paul.

Us pawehleschanu taks Keiserikas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walts 1c. 1c. 1c.,
 tohp no Jggenes pagasta teefas wiffi parradu bewejj
 jeb raddineeki ta nomirruscha, pee Tukkumes pilksch-
 ta peerakstita Ernst Gotthard Petersohn zaur scho us-
 aizinati, sawas taisnas prassifchanas wifwehlaki lihds
 to 5tu Augusta scha gadda scheid peeteikt, ar to sinnu,
 fa, ja lihds schih's deenas neweens peeteiktahs, ta at-
 stahsta manta ta E. G. Petersohn par labbu schih's pa-
 gasta lahdes pahrhohta taps.

Jggenes pagasta teefa 23schâ Zuhni 1832. I
 (L. S. W.) ††† Rensche Jurre, pagasta wezzakais.
 (Nr. 20.) U. L. Rosenthal, pagasta teefas ffrih-
 weris.

Peh; Gulbenes pagasta teefas spreeduma teek wiffi,
 kam taisnas parradu prassifchanas pee teem Gulbenes
 fainneekem Johstelu Jurra, Weeschu Zahna, Pun-
 zulu Pahwela un Swiulu Pahwila, kurri sawas mah-
 jas inventariuma truhkuma dehl paschi atbewusch, un
 par kurru mantu fonkurse nolikta, uszainati, lai
 wifwehlaki lihds 3otu Zuhli mehnescha 1832 pee
 schih's pagasta teefas peeteizahs.

Gulbenes pagasta teefa 4ta Zuhni 1832. I
 (S. W.) ††† Birsel Nikkel, pagasta wezzakais.
 (Nr. 9.) Carl Friedr. Thormann, pagasta teefas
 ffrihweris.

No Pohpes pagasta teefas tohp wiffi tee, kurreem
 fahdas taisnas prassifchanas pee ta no sawahm mah-
 jahm inventariuma truhkuma un zittu parradu dehl
 islikta fainneeka Siggatu Ernefta buhtu, uszainati,
 diwju mehneschu staryâ no appalschraftitas deenas
 scheid peeteiktees.

Pohpes pagasta teefa 25ta Zuhni 1832. 3
 (L. S. W.) ††† Zeple Aufs, pagasta wezzakais.
 U. Schnee, pagasta teefas ffrihweris.

Zitta flubbinaschana.

No taks Krohna Drawinu muifchas adminiftrazione's
 waldischanas tohp scheidan sinnams darrihts, fa no
 1ma Augusta mehnescha deena 1832 lihds Zahneem
 1833 — 72 gohwis leelâ muifschâ, un 60 gohwis
 masâ muifschâ us renti tohp isfoblitâs, — kam tihf
 scho renti usnemt, lai tanni 15ta, 22tra un 29ta
 Zuhli mehnescha deenâ schi gadda us teem noliktem
 torgeem, pee Drawinu pagasta teefas ar drohschu ap-
 galwofchanu peeteizahs, un sawu foblihschanu sinnamu
 barra. — I

no Simolin, adminiftrator's.

Es zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen. Regierungs-Assessor Diederichs, für den Censor.
 No. 309.